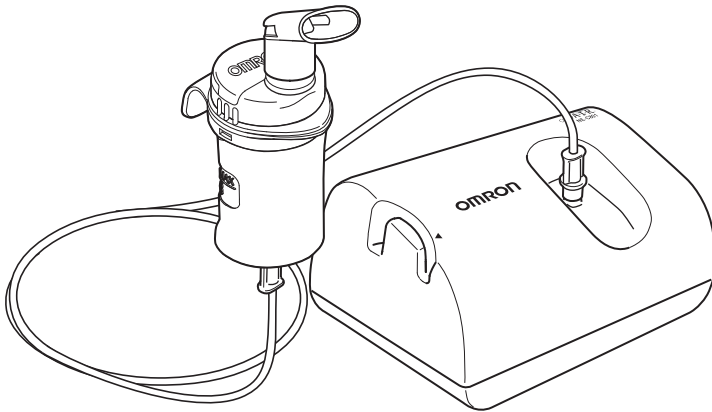


# OMRON

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

COMP *A-I-R*<sup>™</sup>

### Nebulizador de compresor NE-C801



# ÍNDICE

## Antes de usar el dispositivo

Introducción . . . . .	E3
Aplicaciones . . . . .	E4
Información de seguridad . . . . .	E5
Conozca su unidad. . . . .	E9

## Instrucciones de funcionamiento

Preparación del nebulizador para su uso . . . . .	E11
Colocación del tubo de aire . . . . .	E14
Uso del dispositivo . . . . .	E15

## Cuidado y mantenimiento

Limpieza después de cada uso. . . . .	E18
Desinfección diaria . . . . .	E19
Cambio del filtro de aire . . . . .	E22
Cuidado del dispositivo . . . . .	E23

## Solución de problemas

Guía para la solución de problemas . . . . .	E24
Garantía limitada . . . . .	E25
Especificaciones . . . . .	E26
Datos técnicos . . . . .	E27
Guía y declaración del fabricante . . . . .	E28

Las ilustraciones que aparecen en este manual de instrucciones son dibujos y pueden presentar ligeras diferencias con el aspecto del producto real.

# INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el nebulizador de compresor OMRON NE-C801.

*Completar para una referencia futura.*

FECHA DE COMPRA: \_\_\_\_\_


NÚMERO DE SERIE: \_\_\_\_\_

*Adjunte aquí su comprobante de compra*

Este producto fue desarrollado para el tratamiento eficaz del asma, alergias y otros trastornos respiratorios. El compresor inyecta aire hasta el nebulizador. Cuando el aire entra al nebulizador, convierte el medicamento recetado en una bruma de gotas microscópicas que se pueden inhalar con facilidad.

El nebulizador de compresor NE-C801 cuenta con los siguientes componentes:

- Compresor (unidad principal)
- Kit nebulizador
- Mascarilla para adultos (PVC)
- Mascarilla para niños (PVC)
- Boquilla
- Tubo de aire (PVC, 100 cm)
- Adaptador CA
- Filtros de aire (Paquete de 5)
- Estuche de almacenamiento
- Manual de instrucciones

 Lea este manual de instrucciones antes de utilizar la unidad. Guárdelo para consultarlo más adelante. Para obtener información específica acerca de su nebulizador, CONSULTE A SU MÉDICO.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# APLICACIONES

El sistema nebulizador con compresor NE-C801 está diseñado para enviar aire al nebulizador neumático con el fin de convertir el medicamento en aerosol, el cual será inhalado por el paciente con trastorno respiratorio. El sistema está diseñado para usarse en pacientes pediátricos (según lo define el medicamento recetado) y adultos, en el hogar, hospital y entornos de cuidados subagudos.



Todas las advertencias y precauciones descritas en este manual deben ser aplicadas.

Usuario potencial	<ul style="list-style-type: none"><li>• Profesionales médicos legalmente autorizados, tal como un médico, enfermero(a) y terapeuta, o personal de atención médica o paciente, bajo la supervisión de profesionales médicos capacitados.</li><li>• El usuario también debe ser capaz de entender la operación general de máquinas y el contenido del manual de instrucciones.</li></ul>
Pacientes potenciales	Este producto no debe ser utilizado por pacientes que han perdido el conocimiento o que no están respirando espontáneamente.
Entorno	Este producto está destinado para uso en instituciones médicas, tales como un hospital, clínica y consultorio médico, así como en un espacio del hogar.
Periodo de duración	Los periodos de duración son los siguientes, siempre que el producto sea utilizado para nebulizar 2 ml de medicamento 2 veces al día por 6 minutos cada vez a temperatura ambiente (23°C). Los periodos de duración pueden variar dependiendo del entorno de uso. Compresor (Unidad principal) 5 años Kit nebulizador 1 año (Tapa, Tapa de inhalación, Deflector, Recipiente del medicamento) Boquilla 1 año Tubo de aire (PVC, 100cm) 1 año Filtro de aire 60 días Mascarilla para adultos (PVC) 1 año Mascarilla para niños (PVC) 1 año
















# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

*A fin de garantizar el uso adecuado del producto, siempre se deben aplicar las medidas de seguridad básicas, incluyendo las advertencias y precauciones que se enumeran en este manual de instrucciones.*

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

 <b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evitara, podría dar como resultado lesiones graves o, incluso, ser fatal.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evitara puede provocar lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al equipo u otros bienes.

## CÓMO OPERAR EL DISPOSITIVO

-  Para el tipo, la dosis y el régimen del medicamento, siga las instrucciones de su médico o profesional médico con licencia.
-  Si siente algo inusual durante el uso del dispositivo, deje de usarlo inmediatamente y consulte con su médico.
-  No cubra el compresor con una sábana, toalla o cualquier otro tipo de cobertura durante su uso. Esto puede provocar recalentamiento o mal funcionamiento del compresor.
-  No use el dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a vapores o gases inflamables.
-  No use agua mineral o agua de la llave en el nebulizador para fines de inhalación.
-  Limpie y desinfecte el kit nebulizador, la boquilla y las mascarillas antes de usarlos por primera vez después de la compra.
-  Si el dispositivo no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo o si más de una persona utiliza el mismo dispositivo, limpie y desinfecte el kit nebulizador, la boquilla y las mascarillas antes de utilizarlos.
-  La Pentamidina no es un medicamento aprobado para utilizar en este dispositivo.
-  Siempre deseche el medicamento que queda en el recipiente después de cada uso. Utilice medicamento nuevo cada vez que use el dispositivo.
-  No deje el dispositivo ni sus piezas en lugares que estén expuestos a temperaturas extremas o a cambios en la humedad, como por ejemplo en un vehículo durante los meses de calor o donde quede expuesto a la luz directa del sol.
-  No use ni guarde el dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a gases nocivos o sustancias volátiles.
-  Asegúrese de que el kit nebulizador esté limpio antes de utilizarlo.
-  No utilizar en circuitos anestésicos ni de respiración por ventilación.
-  Su uso no es adecuado en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico.
-  No lo ponga en funcionamiento en un entorno cerrado donde se administre oxígeno (como una carpa de oxígeno).

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO (continuación)

- ⚠ Se requiere una supervisión estricta cuando este dispositivo es utilizado por, o cerca de, bebés, niños o personas discapacitadas.
- ⚠ El uso frecuente del dispositivo pudiera acortar la vida útil del mismo.
- ⚠ Limite el uso del dispositivo a 20 minutos por vez y deje pasar por lo menos 40 minutos antes de volver a usarlo.
- ⚠ Al usar el dispositivo, es posible que la unidad principal se caliente.
- ⚠ No toque la unidad principal a menos que sea para realizar una operación necesaria, tal como para apagar el dispositivo durante la nebulización.
- ⚠ No inserte ningún objeto dentro del compresor.
- ⚠ Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio. Si el filtro de aire ha cambiado de color o se ha usado por un promedio de más de 60 días, sustitúyalo por uno nuevo.
- ⚠ Asegúrese de que el kit nebulizador esté correctamente armado, el filtro de aire esté correctamente instalado y el tubo de aire esté correctamente conectado al compresor y al kit nebulizador. Puede haber una pérdida de aire en el tubo de aire durante su uso si no está bien conectado.
- ⚠ Inspeccione el compresor (unidad principal) y las piezas del nebulizador cada vez antes de usar el kit nebulizador. Asegúrese de que no haya piezas dañadas, que la boquilla y el tubo de aire no estén tapados y que el compresor funcione normalmente.
- ⚠ No use el dispositivo si el tubo de aire está doblado.
- ⚠ No bloquee la tapa del filtro de aire.
- ⚠ No modifique el deflector, la boquilla en el recipiente del medicamento ni ninguna de las piezas del kit nebulizador.
- ⚠ No agregue más de 7mL de medicamento en el recipiente del medicamento.
- ⚠ No haga funcionar el dispositivo a temperaturas superiores a los +40°C (+104°F).
- ⚠ No incline el kit nebulizador de modo que el ángulo del kit sea mayor que 45°. El medicamento podría fluir hacia la boca.
- ⚠ No agite el kit nebulizador mientras usa el dispositivo.
- ⚠ No someta el compresor ni ninguno de los componentes a golpes fuertes, como por ejemplo, dejarlo caer al suelo.
- ⚠ Este dispositivo está aprobado solamente para uso en seres humanos.
- ⚠ No desarme ni trate de reparar el dispositivo ni los componentes.
- ⚠ Opere el dispositivo sólo con el fin para el que fue diseñado. No use el dispositivo para ningún otro fin.

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO (continuación)

- ⚠ Respete las normas locales aplicables al desechar el dispositivo, los componentes y accesorios opcionales. Violar las normas establecidas para su eliminación puede provocar contaminación ambiental.
- ⚠ Use sólo las piezas y accesorios autorizados por Omron. Las piezas y los accesorios no aprobados para ser utilizados con el dispositivo no funcionan al nivel de las especificaciones deseadas o pueden causar daños en la unidad.
- ⚠ Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados por Omron Healthcare dejarán sin efecto la garantía del usuario.
- ⚠ Asegúrese de limpiar el rostro luego de retirar la Mascarilla, para evitar que queden restos del medicamento.
- ⚠ Al utilizar el dispositivo, se producirán ruidos y vibraciones provocados por la bomba del compresor. Habrá también ruido provocado por la emisión de aire comprimido desde el kit de nebulización. Esta situación es normal y no indica un funcionamiento defectuoso.
- ⚠ Cuando esterilice las piezas hirviéndolas, asegúrese de que el contenedor nunca se quede sin agua.
- ⚠ No utilice el dispositivo mientras duerme o esté soñoliento.
- ⚠ No bloquee la abertura entre la tapa y la entrada de aire de inhalación.

## RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS

- ⚠ No conecte la terminal del adaptador CA utilizando alambre u otros conductores metálicos.
- ⚠ No use el compresor (unidad principal) o adaptador CA mientras estén húmedos.
- ⚠ No enchufe ni desenchufe el adaptador CA en el tomacorrientes eléctrico con las manos mojadas.
- ⚠ No sumerja el compresor (unidad principal) en agua u otro líquido.
- ⚠ No derrame agua u otros líquidos sobre el compresor y el adaptador CA. Estas piezas no son a prueba de agua. Si se derrama líquido sobre estas piezas, desenchufe inmediatamente el adaptador CA y seque el líquido con una gasa u otro material absorbente suave.
- ⚠ No use ni guarde el dispositivo en lugares húmedos como, por ejemplo, el baño. Use el dispositivo teniendo en cuenta los límites de temperatura y humedad de operación.
- ⚠ Use sólo el adaptador CA diseñado por Omron para este dispositivo. El uso de cualquier otro adaptador CA puede dañar el dispositivo.

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS (continuación)

- ⚠ No haga funcionar el dispositivo con un cable de alimentación o enchufe dañado.
- ⚠ No use teléfonos celulares cerca del dispositivo. Esto puede provocar fallas en el funcionamiento.
- ⚠ No sobrecargue los tomacorrientes. Enchufe el adaptador CA en un tomacorrientes con el voltaje adecuado.
- ⚠ No use cables de extensión. Enchufe el adaptador CA directamente en el tomacorrientes eléctrico.
- ⚠ Desenchufe el adaptador CA del tomacorriente después de usar el dispositivo.
- ⚠ Desconecte el adaptador CA después de usar el dispositivo.
- ⚠ Desenchufe el adaptador CA del tomacorriente antes de limpiar el dispositivo.
- ⚠ No jale con fuerza el cable de alimentación del adaptador CA.

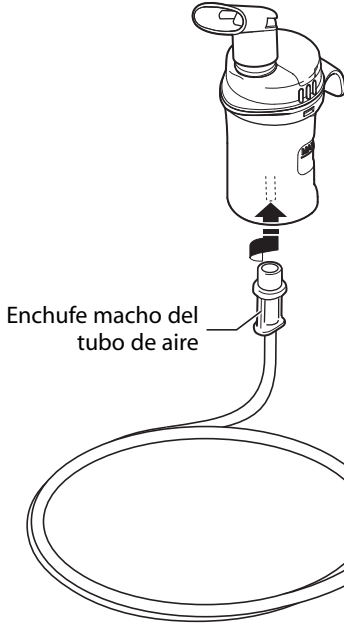
## MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- ⚠ Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los bebés y niños si no están bajo estricta supervisión. El dispositivo puede contener piezas pequeñas que se pueden tragar.
- ⚠ No deje solución de limpieza en las piezas del nebulizador. Enjuague las piezas del nebulizador con agua caliente y limpia de la llave después de desinfectarlas.
- ⚠ Lave las piezas del nebulizador después de cada uso. Seque las piezas inmediatamente después de lavarlas.
- ⚠ No guarde el tubo de aire si ha quedado humedad o medicamento en su interior. Esto podría provocar una infección como resultado de la presencia de bacterias.
- ⚠ Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.
- ⚠ No transporte ni deje el kit nebulizador con medicamento en el recipiente.
- ⚠ No coloque ni trate de secar el dispositivo, componentes o alguna de sus piezas en un horno de microondas.
- ⚠ No enrosque el cable de alimentación alrededor del compresor (unidad principal) y adaptador CA.

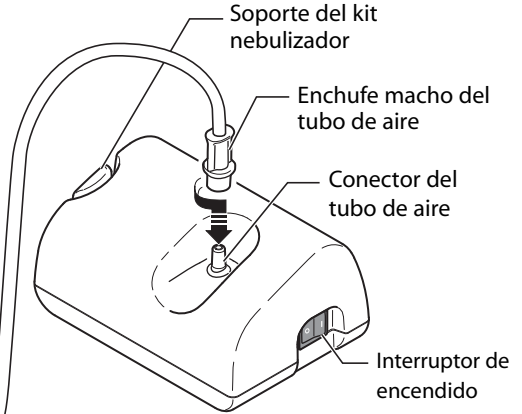


# CONOZCA SU UNIDAD

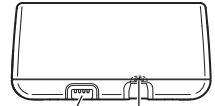
## Kit nebulizador



## Compresor (unidad principal)



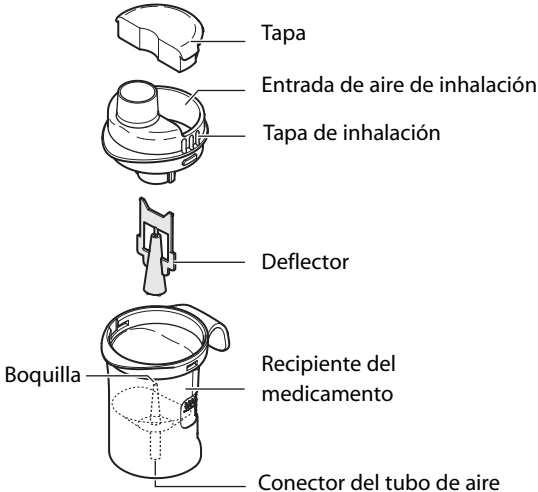
## Vista posterior



Tapa del filtro de aire \*filtro de aire adentro Conector de alimentación

**NOTA:** Use solamente con el kit nebulizador NE-C801, de lo contrario pudiera provocar un funcionamiento deficiente.

## Kit nebulizador



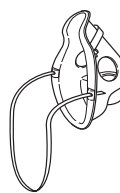
## Accesorios de inhalación

### Boquilla



Mascarilla para niños (PVC)

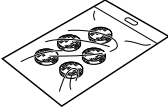
Mascarilla para adultos (PVC)



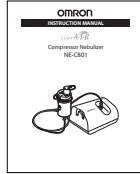
# CONOZCA SU UNIDAD

## Componentes:

Filtros de aire  
Paquete de 5



Manual de instrucciones



Estuche de almacenamiento

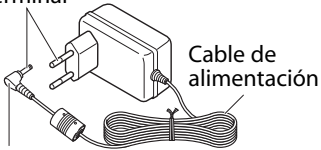


Adaptador de CA(C30-E-AC)

Adaptador de CA (C30AC)

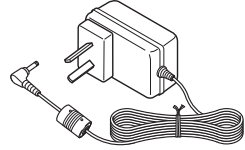
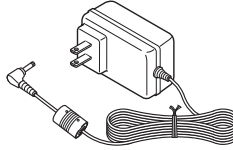
Adaptador de CA(C30-AR-AC)

Terminal



Cable de alimentación

Enchufe de alimentación



El tipo de adaptador de CA incluido podría variar de acuerdo al país.

## Componentes y repuestos

	Modelo Nro.
Adaptador de CA.....	C30-E-AC
	C30AC
	C30-AR-AC
Mascarilla para adultos (PVC).....	C920LA
Mascarilla para niños (PVC).....	C922LA
Filtros de aire (paquete de 5).....	C30FL
Juego del kit nebulizador .....	C801NEBLA
Incluye kit nebulizador, boquilla y tubo de aire	

# PREPARACIÓN DEL NEBULIZADOR PARA SU USO

## ⚠ ADVERTENCIA

- Limpie y desinfecte el kit nebulizador, la boquilla y las mascarillas antes de usarlos por primera vez después de la compra.
- Si el dispositivo no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo o si más de una persona utiliza el mismo dispositivo, limpie y desinfecte el kit nebulizador, la boquilla y las mascarillas antes de utilizarlos.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio. Si el filtro de aire ha cambiado de color o se ha usado por un promedio de más de 60 días, sustitúyalo por uno nuevo.

Para obtener instrucciones sobre limpieza y desinfección, consulte las páginas E18 al E21.

Para obtener instrucciones sobre el cambio del filtro de aire, consulte la página E22.

- 1 Introduzca el enchufe de alimentación del adaptador CA en el conector de alimentación que se encuentra del lado posterior del compresor. Enchufe el adaptador CA en un tomacorrientes eléctrico.

## ⚠ ADVERTENCIA

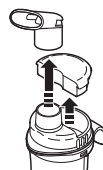
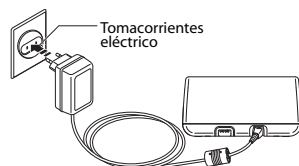
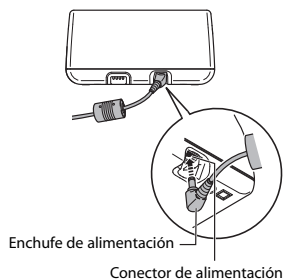
No enchufe ni desenchufe el adaptador CA en el tomacorrientes eléctrico con las manos mojadas.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No sobrecargue los tomacorrientes. Enchufe el adaptador CA en un tomacorrientes con el voltaje adecuado.
- No use cables de extensión. Enchufe el adaptador CA directamente en el tomacorrientes eléctrico.

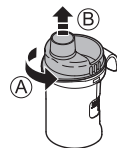
**NOTA:** El adaptador CA es apto para 100 - 240V ~ 350mA, 50/60 Hz.

- 2 Levante la boquilla y la tapa para retirarlos del kit nebulizador.



## PREPARACIÓN DEL NEBULIZADOR PARA SU USO

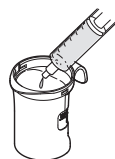
- 3 Gire la tapa de inhalación en el sentido contrario a las agujas del reloj (A) y levante (B) para retirar la tapa de inhalación del recipiente de medicamento.



- 4 Agregue la cantidad correcta de medicamento recetado en el recipiente.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para el tipo, la dosis y el régimen del medicamento, siga las instrucciones de su médico o profesional médico con licencia.
- No derrame agua u otros líquidos sobre el compresor y el adaptador CA. Estas piezas no son a prueba de agua. Si se derrama líquido sobre estas piezas, desenchufe inmediatamente el adaptador CA y seque el líquido con una gasa u otro material absorbente suave.
- No use agua mineral o agua de la llave en el nebulizador para fines de inhalación.

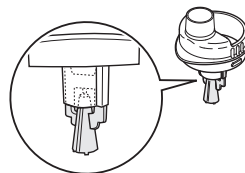


### ⚠ PRECAUCIÓN

No agregue más de 7mL de medicamento en el recipiente del medicamento.

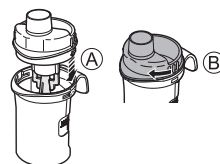
**NOTA:** Las escalas del kit nebulizador se incluyen sólo como referencia. La escala situada en la parte exterior del recipiente del medicamento se utiliza sin que el deflector esté colocado. Utilice la escala de su jeringa o frasco para obtener una medida precisa del medicamento.

- 5 Asegúrese que el deflector esté firmemente conectado a la tapa de inhalación.



- 6 Coloque la tapa de inhalación en el recipiente de medicamento.

Alinee la saliente de la tapa de inhalación con la ranura del recipiente del medicamento como se indica en la ilustración (A).



Gire la tapa de inhalación en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté firmemente cerrada (B).

# PREPARACIÓN DEL NEBULIZADOR PARA SU USO

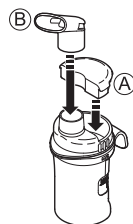
## 7 Conecte el accesorio de inhalación deseado.

### USO DE LA BOQUILLA

Coloque la tapa en el recipiente del medicamento sobre la entrada de aire de inhalación (A).

Conecte la boquilla (B).

**NOTA:** Coloque la tapa en el recipiente del medicamento cuando use la boquilla. Usar la tapa con la boquilla reducirá la cantidad de medicamento que se descarga hacia el aire.

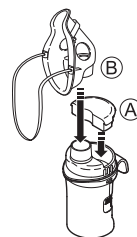


### USO DE LA MASCARILLA PARA NIÑOS

Coloque la tapa en el recipiente del medicamento sobre la entrada de aire de inhalación (A).

Conecte la mascarilla para niños (B).

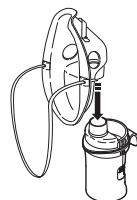
**NOTA:** Si la cantidad de bruma es poca, no es necesario colocar la tapa.



### USO DE LA MASCARILLA PARA ADULTOS

Conecte la mascarilla para adultos a la tapa de inhalación.

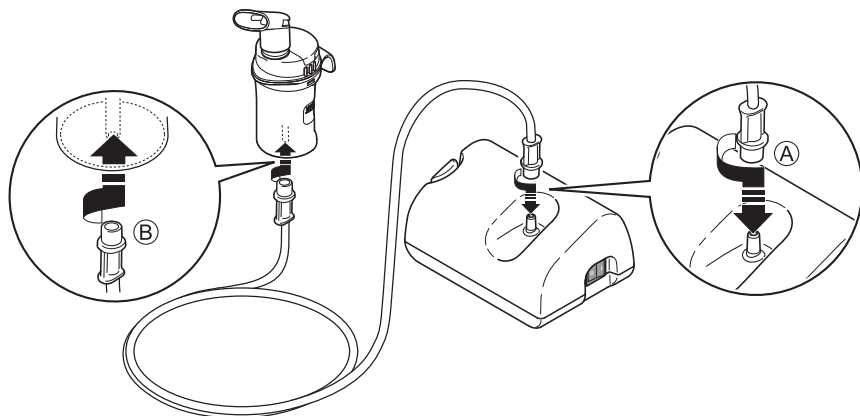
**NOTE:** Si la cantidad de bruma es excesiva, coloque la tapa en el recipiente del medicamento sobre la entrada de aire de inhalación.



## COLOCACIÓN DEL TUBO DE AIRE

- 1 Gire levemente el enchufe macho del tubo de aire e insértelo firmemente en el conector del tubo de aire en el lado superior del compresor (A).
- 2 Gire levemente el enchufe macho del tubo de aire e insértelo firmemente en el conector del tubo de aire en el lado inferior del kit nebulizador (B).

**NOTA:** Mantenga el kit nebulizador en posición vertical al conectar el tubo de aire. Se podría derramar el medicamento del recipiente.

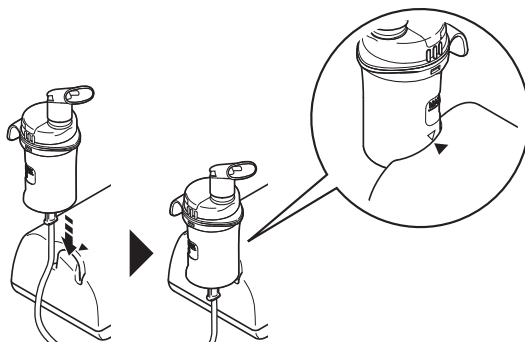


### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Asegúrese de que el kit nebulizador esté correctamente armado, el filtro de aire esté correctamente instalado y el tubo de aire esté correctamente conectado al compresor y al kit nebulizador. Puede haber una pérdida de aire en el tubo de aire durante su uso si no está bien conectado.
- No use el dispositivo si el tubo de aire está doblado.

- 3 Use el soporte del kit nebulizador como soporte temporal del kit nebulizador.

**NOTA:** Alinee la marca en la unidad con la marca en el kit nebulizador como se indica.



# USO DEL DISPOSITIVO

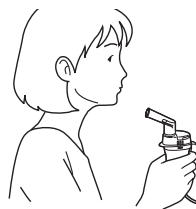
## ⚠ ADVERTENCIA

- No use el dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a vapores o gases inflamables.
- No use ni guarde el dispositivo en lugares húmedos como, por ejemplo, el baño. Use el dispositivo teniendo en cuenta los límites de temperatura y humedad de operación.

## ⚠ PRECAUCIÓN

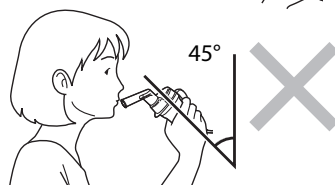
- Se requiere una supervisión estricta cuando este dispositivo es utilizado por, o cerca de, bebés, niños o personas discapacitadas.
- No use teléfonos celulares cerca del dispositivo. Esto puede provocar fallas en el funcionamiento.
- Inspeccione el compresor (unidad principal) y las piezas del nebulizador cada vez antes de usar el dispositivo. Asegúrese de que no haya piezas dañadas, que la boquilla y el tubo de aire no estén tapados y que el compresor funcione normalmente.

- 1 Sostenga el kit nebulizador como se indica en la ilustración que aparece a la derecha.



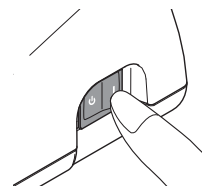
## ⚠ PRECAUCIÓN

- No incline el kit nebulizador de modo que el ángulo del kit sea mayor que 45°. El medicamento podría fluir hacia la boca.
- No agite el kit nebulizador mientras usa el dispositivo



- 2 Presione el interruptor de encendido para colocarlo en la posición de encendido ( | ).

El compresor inicia su funcionamiento.  
Se inicia la nebulización y se genera la bruma.



Para detener la nebulización, presione el interruptor de encendido en la posición de apagado ( ⏻ ).

## ⚠ ADVERTENCIA

No cubra el compresor con una sábana, toalla o cualquier otro tipo de cobertura durante su uso. Esto puede provocar recalentamiento o mal funcionamiento del compresor.

# USO DEL DISPOSITIVO

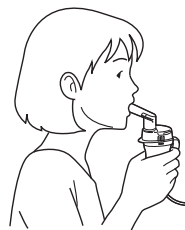
## ⚠ PRECAUCIÓN

- No bloquee la tapa del filtro de aire.
- Limite el uso del dispositivo a 20 minutos por vez y deje pasar por lo menos 40 minutos antes de volver a usarlo.
- Al usar el dispositivo, es posible que la unidad principal se caliente.
- No toque la unidad principal a menos que sea para realizar una operación necesaria, tal como para apagar el dispositivo durante la nebulización.

- 3** Inhale el medicamento según las indicaciones de su médico o profesional médico con licencia.

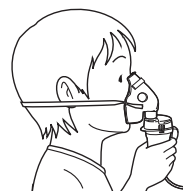
## USO DE LA BOQUILLA

Coloque la boquilla dentro de la boca. Inhale el medicamento respirando normalmente. Exhale normalmente por la boquilla.



## USO DE LA MASCARILLA PARA NIÑOS o LA MASCARILLA PARA ADULTOS

Coloque la mascarilla sobre la nariz y la boca. Coloque la correa elástica sobre la cabeza. Tire suavemente de la correa para sujetar correctamente la mascarilla sobre la nariz y la boca. Inhale el medicamento. Exhale normalmente por la mascarilla.



- 4** Complete el tratamiento.

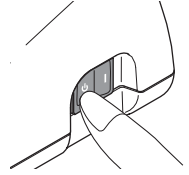
## ⚠ ADVERTENCIA

Para el tipo, la dosis y el régimen del medicamento, siga las instrucciones de su médico o profesional médico con licencia.



## USO DEL DISPOSITIVO

- 5 Coloque el interruptor de encendido en la posición de (⏻) apagado. El compresor se apaga y la nebulización se detiene.



- 6 Desenchufe el tubo de aire del kit nebulizador. Sostenga el enchufe macho del tubo de aire y tire suavemente hacia abajo para desconectarlo del conector del tubo de aire en la parte inferior del kit nebulizador.

- 7 Revise el tubo de aire. No debe quedar condensación ni humedad en el tubo de aire.

### **⚠ ADVERTENCIA**

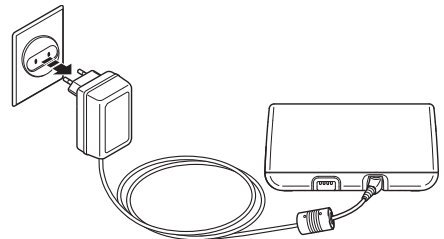
**No guarde el tubo de aire si ha quedado humedad o medicamento en su interior. Esto podría provocar una infección como resultado de la presencia de bacterias.**

Si queda condensación o humedad en el tubo de aire, elimine la humedad del tubo de aire. Siga las instrucciones que se suministran a continuación:

1. Asegúrese de que el tubo de aire siga conectado al conector del tubo de aire en la parte superior del compresor.
  2. Presione el interruptor de encendido. El compresor comienza a funcionar y bombea aire a través del tubo para eliminar la humedad.
  3. Presione el interruptor de alimentación nuevamente para apagar el compresor.
- 8 Desenchufe el tubo de aire del compresor. Sostenga el enchufe macho del tubo de aire y tire suavemente para desconectarlo del conector del tubo de aire en la parte superior del compresor.
- 9 Desenchufe el adaptador CA del tomacorrientes eléctrico.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Desenchufe el adaptador CA del tomacorriente después de usar el dispositivo.
- Desconecte el adaptador CA después de usar el dispositivo.
- No jale con fuerza el cable de alimentación del adaptador CA.



## LIMPIEZA DESPUÉS DE CADA USO

Seguir las instrucciones de limpieza después de cada uso evitará que cualquier medicamento que haya quedado en el recipiente se seque, lo que haría que el dispositivo no realice la nebulización de manera eficaz, y a su vez ayuda a prevenir infecciones.

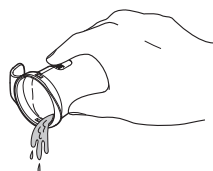
### **⚠ ADVERTENCIA**

**Lave las piezas del nebulizador después de cada uso. Seque las piezas inmediatamente después de lavarlas.**

- 1 Retire el accesorio de inhalación (boquilla y mascarilla) del kit nebulizador.
- 2 Desenchufe el tubo de aire del kit nebulizador.
- 3 Gire suavemente la tapa de inhalación en sentido contrario a las agujas del reloj y levántela para separar el nebulizador en dos partes.
- 4 Deseche cualquier medicamento que quede en el recipiente.

### **⚠ ADVERTENCIA**

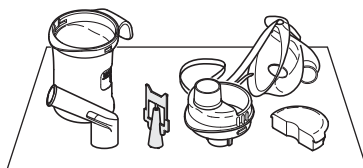
**Deseche siempre el medicamento que queda en el recipiente después de cada uso. Utilice medicamento nuevo cada vez que use el dispositivo.**



- 5 Enjuague todas las piezas del kit nebulizador y la boquilla con agua caliente de la llave.
- 6 Lave la mascarilla con agua caliente de la llave.
- 7 Deje que las piezas se sequen al aire en un entorno limpio o seque a mano con un paño suave y limpio libre de pelusas.
- 8 Arme el kit nebulizador y guárdelo en una bolsa seca.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**El kit nebulizador se debe reemplazar cada año.**



# DESINFECCIÓN DIARIA

Desinfecte el kit nebulizador y la mascarilla y boquilla después del último tratamiento del día. Consulte las páginas E20 a E21 para el método adecuado de limpieza de cada una de las piezas.

Para desinfectar las piezas, utilice uno de los métodos que se describen a continuación:

**A.** Utilice un desinfectante comercialmente disponible. Siga las instrucciones del fabricante del desinfectante.

- 1** Sumerja las piezas en la solución de limpieza durante el periodo de tiempo especificado.
- 2** Saque las piezas y deseche la solución.
- 3** Enjuague las piezas con agua caliente y limpia de la llave, agítelas para deshacerse del exceso de agua y deje que se sequen en un entorno limpio.

**B.** Las piezas pueden ser hervidas de 15 a 20 minutos.

Después de hervirlas, sáquelas con cuidado, agítelas para deshacerse del exceso de agua y deje que se sequen al aire en un entorno limpio.

**NOTA:** No hierva el tubo de aire, la mascarilla para adultos (PVC), la mascarilla para niños (PVC), el filtro de aire ni la tapa del filtro de aire.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

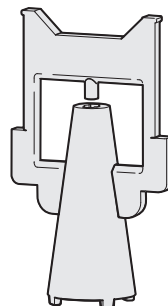
No utilice un autoclave, esterilización por gas de Óxido de Etileno (EOG, por sus siglas en inglés) o por plasma a baja temperatura para desinfectar el dispositivo.

## Manipulación del Deflector

El deflector es una pieza importante que se utiliza para nebulizar el medicamento. Asegúrese de tomar las siguientes precauciones al manipularlo.

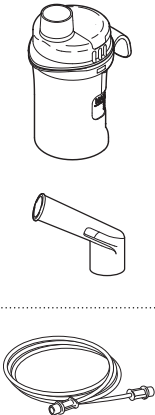
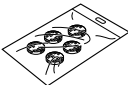


## **⚠ PRECAUCIÓN**

- Lave siempre el deflector después de cada uso.
- No utilice una escobilla, alfiler, etc. para limpiar las piezas.
- Cuando hierva las piezas para desinfectarlas, asegúrese de hervirlas en una abundante cantidad de agua.
- No hierva el deflector junto con otros objetos que no sean los accesorios del nebulizador correspondientes.
- No utilice el microondas, el secador de platos o la secadora de cabello para secar las piezas.



# DESINFECCIÓN DIARIA

Use la siguiente tabla como guía para seleccionar un método de desinfección.

Pieza		Modelo	Material	
<p>Juego del kit nebulizador incluye kit nebulizador, boquilla y tubo de aire (PVC, 100cm)</p>		C801NEBLA	<p>Tapa: PP                      Tapa de inhalación: PP                      Deflector: PC                      Recipiente del medicamento: PP                      Boquilla: PP</p> <hr/> <p>Tubo de aire: PVC</p>	
Filtro de aire		C30FL	Poliéster	
Mascarilla para adultos (PVC)		C920LA	<p>Mascarilla: PVC                      Elástico: Hule</p>	
Mascarilla para niños (PVC)		C922LA	<p>Mascarilla: PVC                      Elástico: Hule</p>	

# DESINFECCIÓN DIARIA

○ aplica ×: no aplica

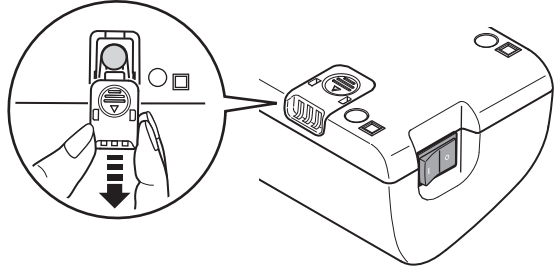
Hervir	Alcohol	Hipoclorito de sodio	Amonio cuaternario	Clorhexidina	Tensoactivo anfótero
	Etanol (desinfectante)	Milton* (0.1%)	Osvan* (0.1%)	Hibitane* (0.5%)	Tego* (0.2%)
○	○	○	○	○	○
×	×	×	×	×	×
×	×	×	×	×	×
×	○	○	○	○	○
×	○	○	○	○	○

\* ejemplo de desinfectante comercialmente disponible.

# CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE

Si el filtro de aire ha cambiado de color o se ha usado por un promedio de más de 60 días, sustitúyalo por uno nuevo. Si se derrama agua o medicamento sobre el filtro de aire, reemplácelo por un filtro nuevo inmediatamente.

- 1 Tire de la tapa del filtro de aire para retirarlo de la parte trasera del compresor.



- 2 Retire el filtro de aire sucio.

## ⚠ PRECAUCIÓN

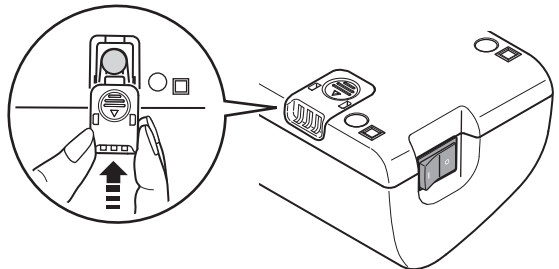
- No trate de lavar o limpiar el filtro de aire. Los filtros de aire húmedos pueden causar bloqueos. No use algodón ni ningún otro material como sustituto del filtro de aire.
- Lave la tapa del filtro de aire con frecuencia para evitar que se produzcan bloqueos en la tapa. No lo hierva. Asegúrese que la tapa esté seca antes de colocar el filtro de aire nuevo.

- 3 Coloque el nuevo filtro de aire.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Antes de colocar el nuevo filtro de aire, asegúrese de que esté limpio y libre de polvo. No opere el dispositivo sin el filtro de aire. Use únicamente el filtro de aire Omron diseñado para este dispositivo.

- 4 Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire en el compresor.



# CUIDADO DEL DISPOSITIVO

Para mantener el dispositivo en las mejores condiciones y proteger la unidad de daños, siga estas instrucciones:

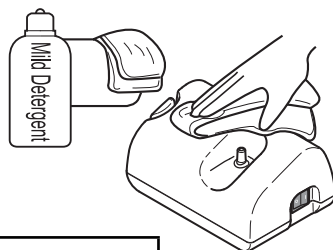
## **⚠ PRECAUCIÓN**

- No someta el compresor ni ninguno de los componentes a golpes fuertes, como por ejemplo, dejarlo caer al suelo.
- Use sólo las piezas y accesorios autorizados por Omron. Las piezas y los accesorios no aprobados para ser utilizados con el dispositivo no funcionan al nivel de las especificaciones deseadas o pueden causar daños en la unidad.

## **LIMPIEZA DEL COMPRESOR**

Limpe el exterior de la unidad principal con un paño suave humedecido con agua o detergente suave. No use limpiadores abrasivos.

Séquelo inmediatamente con un paño suave y limpio.



## **⚠ ADVERTENCIA**

No sumerja el compresor (unidad principal) en agua u otro líquido.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- Desenchufe el adaptador CA del tomacorriente antes de limpiar el dispositivo.
- No inserte ningún objeto dentro del compresor.

## **ALMACENAMIENTO DEL DISPOSITIVO**

Guarde el compresor, el kit nebulizador y los accesorios de inhalación (mascarilla, tubo de aire y boquilla) en el estuche de almacenamiento. Guarde el dispositivo en un lugar limpio y seguro.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- No deje el dispositivo ni sus piezas en lugares que estén expuestos a temperaturas extremas o a cambios en la humedad, como por ejemplo en un vehículo durante los meses de calor o donde quede expuesto a la luz directa del sol.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los bebés y niños si no están bajo estricta supervisión. El dispositivo puede contener piezas pequeñas que se pueden tragar.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- No transporte ni deje el kit nebulizador con medicamento en el recipiente.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del compresor (unidad principal).

# GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIONES
No hay alimentación en la unidad cuando se intenta encenderla con el interruptor.	El adaptador CA no está conectado a un tomacorriente.	Apague la unidad con el interruptor. Enchufe el adaptador CA en un tomacorrientes eléctrico. Encienda el dispositivo.
No se produce nebulización o la velocidad de nebulización es baja cuando el dispositivo está encendido.	No hay medicamento en el recipiente de medicamento. Hay demasiado o demasiado poco medicamento en el medicamento en el recipiente.	Agregue la cantidad correcta de medicamento recetado en el recipiente.
	El deflector no está conectado a la tapa de inhalación o está mal colocado.	Asegúrese de que el deflector esté correctamente conectado a la tapa de inhalación.
	El kit nebulizador no está bien armado.	Asegúrese de que el kit nebulizador esté correctamente armado y de que el accesorio de inhalación esté correctamente colocado.
	La boquilla está tapada.	Limpie y desinfecte el kit nebulizador para eliminar el bloqueo.
	El kit nebulizador está inclinado en un ángulo incorrecto.	Sostenga el kit nebulizador correctamente. No incline el kit nebulizador de modo que el ángulo del kit sea mayor que 45 grados.
	El tubo de aire está mal conectado.	Asegúrese de que el tubo de aire esté correctamente conectado al compresor y al kit nebulizador.
	El tubo de aire está doblado o dañado. El tubo de aire está bloqueado.	Asegúrese de que el tubo de aire no esté doblado, enroscado o torcido. Inspeccione el tubo de aire para ver si está dañado. Si está dañado, cambie el tubo de aire.
	El filtro de aire está sucio.	Cambie el filtro de aire por un filtro de aire nuevo y limpio.
El dispositivo emite un sonido anormalmente alto.	La tapa del filtro de aire está mal colocada.	Coloque la tapa del filtro de aire correctamente. Asegúrese de que el filtro de aire no esté bloqueado.
El dispositivo está muy caliente.	El compresor está cubierto con algo.	No tape el compresor con ningún tipo de cobertura durante el uso.
	Funcionamiento continuo de más de 20 minutos.	Limite el uso del dispositivo a 20 minutos por vez y deje pasar por lo menos 40 minutos antes de volver a usarlo.



# GARANTÍA LIMITADA

Se garantiza que su Nebulizador de compresor Omron NE-C801, excluyendo el kit del nebulizador, los accesorios de inhalación, el tubo de aire y los filtros de aire, estarán libres de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de los 3 años a partir de la fecha de compra, si se usa de acuerdo con las instrucciones que se suministran con el dispositivo. La garantía a la que se hace referencia anteriormente se extiende sólo al comprador minorista original. Si es necesario realizar alguna reparación durante el período de garantía, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de su país.

La garantía arriba mencionada es completa y exclusiva. El garante renuncia expresamente a la responsabilidad legal por daños incidentales, especiales o resultantes de cualquier naturaleza. (Algunos países no aceptan la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que es posible que la garantía anterior no se apliquen en su caso).


Cualquier garantía implícita emergente de las disposiciones legales estará limitada en cuanto a su duración al plazo de esta garantía. (Algunos países no aceptan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.)


Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que pueden variar de un país a otro.


# ESPECIFICACIONES

Modelo:	NE-C801
Tipo:	Nebulizador de compresor
Especificación eléctrica (adaptador CA):	100 - 240V ~ 350mA, 50/60 Hz
Especificación eléctrica (Nebulizador de compresor):	12V=0.8A
Velocidad del nebulizador:	aproximadamente 0.3 mL/min (sin tapa)
Tamaño de las partículas:	*MMAD aproximadamente 3 µm (basado en EN13544-1:2007)
Capacidad del recipiente del medicamento:	7 mL (cc) máx.
Cantidades adecuadas de medicamento:	2 mL - 7 mL (cc)
Condiciones de operación:	Operación intermitente de 20 min. encendido/40 min. apagado
Temperatura de operación/ Humedad:	+10°C a +40°C (+50°F a +104°F), 30% a 85% de humedad relativa
Temperatura de almacenamiento/ Humedad/Presión de aire:	-20°C a +60°C (-4°F a +140°F), 10% a 95% de humedad relativa 700 hPa a 1060 hPa
Peso:	Aprox. 270 g. (9.5 oz.) (solamente el compresor)
Dimensiones:	Aprox. 142 mm (l) × 72 mm (a) × 98 mm (p)
Contenido:	Compresor, kit nebulizador, tubo de aire (PVC, 100 cm), tapa del filtro de aire, boquilla, filtros de aire (paquete de 5), mascarilla para adultos (PVC), mascarilla para niños (PVC), adaptador CA, estuche de almacenamiento y manual de instrucciones.
Clasificación:	Equipo clase II, pieza aplicada tipo B

\*MMAD = Diámetro de masa media aerodinámica

 = Clase II equipo

 = pieza aplicada tipo B

 Lea el manual de instrucciones detenidamente

 = Apagado

 = Encendido

## NEBULIZADOR DE COMPRESOR

Con respecto a los choques eléctricos, incendios y peligros mecánicos, sólo en conformidad con IEC60601-1-2

## NOTAS:

- Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso.
- Tenga en cuenta que la velocidad de nebulización y el tamaño de las partículas pueden variar según el tipo de medicamento utilizado.
- Las piezas y los accesorios que no están aprobados para ser usados, no cumplen con estas especificaciones.
- No use el dispositivo en un lugar donde pueda estar expuesto a gas inflamable.
- Esta unidad cumple con el estándar EMC IEC60601-1-2. Sin embargo, si se usa junto con otros dispositivos médicos o equipo eléctrico, éstos pueden afectar las operaciones de uno de los dispositivos. Siga las instrucciones de los manuales y utilice los dispositivos correctamente.

# DATOS TÉCNICOS

## Especificaciones de las partículas

Se realizaron una serie de pruebas del rendimiento de nebulización usando un impactador en cascada de 8 etapas con un muestreo de velocidad de flujo de 15 l/min, equipado con orificio de admisión USP <601>. El muestreo de nebulización se tomó directamente del orificio de salida. Se realizaron tres (3) pruebas de 3 nebulizaciones cada una, para un total de 9 nebulizaciones de muestra por medicamento.

Las especificaciones se listan a continuación con intervalos para un nivel de confianza del 95%.

Administración Media / Std.	Pulmicort® (250µg/mL)	Intal® (10mg/mL)	Salbutamol® (5mg/mL)
Dosificación total administrada (µg)	391.11 ± 16.51	12368.89 ± 269.61	7883.33 ± 116.96
Fracción de dosificación total administrada (%)	78.2% ± 3.3%	61.8% ± 3.1%	77.0% ± 2.5%
Tamaño de las partículas (MMAD) µm	3.88 ± 0.28	2.91 ± 0.14	2.54 ± 0.28
Desviación Estándar Geométrica	1.93 ± 0.20	2.27 ± 0.02	2.62 ± 0.03
Fracción respirable (0.5-5µm)	61.9% ± 4.0%	70.5% ± 1.3%	66.4% ± 1.6%
Dosificación total respirable (µg entre 0.5-5µm)	242.17 ± 18.90	8729.49 ± 497.57	5235.02 ± 233.61
Medicación capturada en orificio USP	13.34 ± 3.40	253.66 ± 27.42	144.94 ± 16.32
Fracción de medicación capturada en orificio USP (%)	3.4% ± 0.4%	2.0% ± 0.1%	1.8% ± 0.1%
Medicación retenida en el dispositivo	96.11 ± 9.61	8000.00 ± 438.21	2072.22 ± 257.90
Fracción de medicación retenida en el dispositivo (%)	19.2% ± 1.9%	40% ± 2.2%	41.4% ± 5.2%
Fracción de de partícula gruesa (%) (>4.7µm)	37.1% ± 2.9%	27.7% ± 1.5%	26.6% ± 2.3%
Fracción de partícula fina (%) (<4.7µm)	59.6% ± 3.5%	70.2% ± 1.5%	71.6% ± 2.3%
Fracción de partícula muy fina (%) (<1.0µm)	3.5% ± 1.7%	8.9% ± 2.1%	16.9% ± 5.3%

**NOTA:** Las partículas gruesas (depósito orofaríngeo) y muy finas (exhaladas) no presentan probabilidad de depositarse en las vías respiratorias del paciente y por lo tanto brindan beneficios clínicos limitados.

# GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

## Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)

Debido al creciente número de dispositivos electrónicos existentes, como computadoras y teléfonos celulares, es posible que los dispositivos médicos sean susceptibles a las interferencias electromagnéticas recibidas de otros dispositivos. Las interferencias electromagnéticas podrían provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo médico y crear una situación potencialmente insegura.

Los dispositivos médicos tampoco deberían interferir con otros dispositivos.

Con el objeto de regular los requisitos para EMC (Compatibilidad electromagnética) y evitar situaciones poco seguras del producto, se ha implementado el estándar IEC60601-1-2. Este estándar define los niveles de inmunidad a interferencias electromagnéticas, así como los niveles máximos de emisiones electromagnéticas para dispositivos médicos.

Los dispositivos médicos fabricados por OMRON HEALTHCARE cumplen con este estándar IEC60601-1-2 tanto para inmunidad como emisiones.

Sin embargo, es necesario tomar precauciones especiales:

- El uso de accesorios y cables no especificados por OMRON, con la excepción de los cables vendidos por OMRON como repuesto para componentes internos, podría provocar un incremento de emisiones o una reducción en la inmunidad del dispositivo.
- Un dispositivo médico no deben utilizarse junto o encima de otro equipo. En el caso de que sea necesario usarlo bajo estas circunstancias, el dispositivo médico debe ser controlado para verificar su normal operación en la configuración en el que será utilizado.
- No utilice teléfonos celulares ni otros dispositivos que generen campos eléctricos o electromagnéticos potentes cerca del dispositivo médico. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad y crear una situación potencialmente insegura. Se recomienda conservar una distancia mínima de 7 m. Compruebe que el funcionamiento del dispositivo sea correcto en caso de que la distancia sea menor.


El NE-C801 está diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético especificado abajo. El cliente o usuario del NE-C801 deberá asegurarse del uso del dispositivo en dicho entorno.

Emisiones electromagnéticas IEC60601-1-2		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético - guía
Emisiones RF CISPR 11	Grupo 1	El NE-C801 usa energía de RF sólo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones RF son muy bajas y es improbable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones RF CISPR 11	Clase B	El uso del NE-C801 es adecuado en cualquier ámbito, incluso ámbitos domésticos y los conectados directamente a la red pública de bajo voltaje que abastece a los edificios destinados a vivienda.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

# GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

<b>Emisiones de inmunidad IEC60601-1-2</b>			
<b>Prueba de inmunidad</b>	<b>IEC 60601 Nivel de prueba</b>	<b>Nivel de cumplimiento</b>	<b>Entorno electromagnético – guía</b>
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV por contacto ±8 kV al aire	±6 kV por contacto ±8 kV al aire	El suelo debe ser de madera, cemento o azulejo. Si los suelos están revestidos de material sintético, la humedad relativa debería ser por lo menos del 30%.
Transitorios eléctricos rápidos/en ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de suministro de energía ±1 kV para líneas de entrada/salida	±2 kV para líneas de suministro de energía *1)	La calidad de la red de energía eléctrica deberá ser la de un típico entorno comercial u hospitalario.
Sobrevoltaje IEC 61000-4-5	±1 kV entre fases ±2 kV de línea a tierra	±1 kV entre fases ±2 kV de línea a tierra	La calidad de la red de energía eléctrica deberá ser la de un típico entorno comercial u hospitalario.
Caídas de voltaje, interrupciones cortas y variaciones de voltaje del suministro de energía IEC 61000-4-11	<5 % $U_T$ (>95% de caída con respecto al $U_T$ ) durante 0.5 ciclos	<5 % $U_T$ (>95% de caída con respecto al $U_T$ ) durante 0.5 ciclos	La calidad de la red de energía eléctrica deberá ser la de un típico entorno comercial u hospitalario. Si el usuario del NE-C801 necesita un funcionamiento continuo, incluso cuando hay cortes en el suministro de energía, se recomienda que el NE-C801 sea alimentado por una fuente de energía continua o por pilas.
	40 % $U_T$ (>60 % de caída con respecto al $U_T$ ) durante 5 ciclos	40 % $U_T$ (>60 % de caída con respecto al $U_T$ ) durante 5 ciclos	
	70 % $U_T$ (>30 % de caída con respecto al $U_T$ ) durante 25 ciclos	70 % $U_T$ (>30 % de caída con respecto al $U_T$ ) durante 25 ciclos	
	<5 % $U_T$ (>95 % de caída con respecto al $U_T$ ) durante 5 segundos	<5 % $U_T$ (>95 % de caída con respecto al $U_T$ ) durante 5 segundos	
Campo magnético de la frecuencia de línea (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de línea deben tener los niveles propios de un lugar típico en un entorno comercial u hospitalario típico.
Nota: $U_T$ es la tensión de red CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			
**1) La prueba de las líneas de entrada/salida no aplica ya que éstas son más cortas de 3,0 m.			

# GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Emisiones de inmunidad IEC60601-1-2			
Prueba de inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético – guía
RF conducida IEC 61000-4-6  RF irradiada IEC 61000-4-3	3 Vrms de 150 kHz a 80 MHz  3 V/m de 80 MHz a 2.5 GHz	3 Vrms  3 V/m	Los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles no deben ser usados cerca de ninguna parte del NE-C801, incluyendo los cables, a una distancia menor que la recomendada, calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. <b>Distancia de separación recomendada</b> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ de 80 MHz a 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ de 800 MHz a 2.5 GHz donde $P$ es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y $d$ es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de transmisores RF fijos, según lo que determine la prueba electromagnética in situ,*2) deben ser menores al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencias.*3)  Puede haber interferencias cerca de equipos marcados con el siguiente símbolo:  
Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto. Nota 2: Es posible que estas directrices no se apliquen en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y el reflejo en estructuras, objetos y personas.			
*2) Las intensidades de campo de los transmisores fijos, tales como estaciones de base por radioteléfonos (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, emisoras de radio AM y FM y emisiones de televisión, no se pueden predecir teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético provocado por transmisores de RF fijos, se debería considerar la posibilidad de realizar una prueba electromagnética in situ. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde habrá de usarse el NE-C801 excede el nivel de cumplimiento de RF correspondiente indicado arriba, el NE-C801 deberá ser observado para verificar su funcionamiento normal. Si se observa una anomalía en el funcionamiento, puede que sea necesario tomar medidas adicionales como reorientar o trasladar el NE-C801. *3) En el rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deberían ser menores a 3 V/m.			

# GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

## Distancias recomendadas entre equipos de comunicación por RF portátiles y móviles y el NE-C801

El NE-C801 está destinado para ser usado en un entorno electromagnético en el que las alteraciones por RF irradiada sean controladas. El cliente o usuario del NE-C801 puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética guardando una distancia mínima entre los equipos portátiles y móviles de comunicación RF (transmisores) y el NE-C801, tal como se recomienda a continuación, según la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.

Potencia máxima de salida nominal en Vatios	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor en metros		
	de 150 kHz a 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	de 800 MHz a 2.5GHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	de 800 MHz a 2.5GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Para transmisores con una potencia máxima de salida que no figure en la tabla precedente, la distancia recomendada  $d$  en metros (m) se puede determinar por medio de la ecuación que se aplica a la frecuencia del transmisor, donde  $P$  es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Nota: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia para el rango de frecuencias más alto.

Nota: Es posible que estas directrices no se apliquen en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y el reflejo en estructuras, objetos y personas.

Las pruebas de EMC (compatibilidad electromagnética) han incluido el adaptador CA como parte del producto.

Fabricado por:  
**OMRON (DALIAN) CO., LTD.**  
Economic & Technical Development Zone  
Dalian 116600, CHINA

Hecho en China

© 2011 OMRON HEALTHCARE, INC.

5330288-7B  
NE-C801S-LA/SA/AR